

HW⑧ (Php 2:19-24) 參考圖析

- V-PAI-1S I hope
ἐλπίζω
 CONJ however
δὲ
 PREP in
ἐν
 N-DSM [the] Lord
κύριος
 N-DSM Jesus
Ἰησοῦς
 N-ASM Timothy
Τιμόθεος
 ADV soon
ταχέως
 V-AAN to send
πέμπω
 P-2DP to you
σὺ

• 2:19a (ἐλπίζω)P δὲ (ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ)A { (Τιμόθεον)c (ταχέως)a (πέμπω)p (ὕμῖν ,)c }C
- CONJ P-1NS-K that
ὅτι
 P-1NS-K I also
ἐγώ
 V-PAS-1S may be encouraged
ἐνψυχέω
 V-AAP-NSM having known
γινώσκω
 T-APN the things
ὅ
 PREP concerning
περί
 P-2GP you
σύ

• 2:19b ἵνα (καὶ γὰρ)A (ἐνψυχέω)P { (γινώσκω)p (τὰ < περί ὑμῶν . >)c }A
- A-ASM No one
οὐδεὶς
 CONJ for
γάρ
 V-PAI-1S I have
ἔχω
 A-ASM like-minded
ισόψυχος

• 2:20a (οὐδέν)A γάρ (ἔχω)P (ισόψυχον ,)C
- R-NSM who
ὅστις
 ADV genuinely
γνησίως
 T-APN the things
ὅ
 PREP relative to
περί
 P-2GP you
σύ
 V-FAI-3S will care for
μεριμνῶ

• 2:20b (ὅστις)S (γνησίως)A (τὰ < περί ὑμῶν >)C (μεριμνήσει .)P
- T-NPM Those
οἱ
 A-NPM all
πάντες
 CONJ for
γάρ
 T-APN the things
ὅ
 F-3GPM of themselves
ἑαυτοῦ
 V-PAI-3P are seeking
ζητέω

• 2:21a (οἱ πάντες)S γάρ (τὰ ἑαυτῶν)C (ζητοῦσιν ,)P
- PRT-N not
οὐ
 T-APN the things
ὅ
 N-GSM Jesus
Ἰησοῦς
 N-GSM of Christ
Χριστός

• 2:21b οὐ (τὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ .)C
- T-ASF -
ὁ
 CONJ But
δὲ
 N-ASF the proven worth
δοκιμή
 P-GSM of him
αὐτοῦ
 V-PAI-2P you know
γινώσκω

• 2:22a (τὴν)A δὲ (δοκιμὴν αὐτοῦ)C (γινώσκετε ,)P
- CONJ that
ὅτι
 CONJ as
ὥς
 N-DSM a father [with]
πατήρ
 N-NSN a child
τέκνον
 PREP P-1DS with me
σὺν ἐγώ
 V-AAI-3S he has served
δουλεῖω
 PREP T-ASN in the
εἰς τὸ

• 2:22b ὅτι (ὥς πατὴρ τέκνον)A (σὺν ἐμοὶ)A (ἐδούλευσεν)P (εἰς τὸ εὐαγγέλιον .)A
- D-ASM Him
οὗτος
 PRT indeed
μέν
 CONJ therefore
οὖν
 V-PAI-1S I hope
ἐλπίζω
 V-AAN to send
πέμπω

• 2:23a { (Τοῦτον)c } (μέν)A (οὖν ἐλπίζω)P { (πέμπω)p }C
- CONJ when
ὥς
 PRT -
ἂν
 V-AAS-1S I shall have seen
ἀφοράω
 T-APN the things
ὅ
 PREP concerning
περί
 P-1AS me
ἐγώ
 ADV immediately
ἐξαυτῆς

• 2:23b ὥς (ἂν)A (ἀφοράω)P (τὰ < περί ἐμέ >)C (ἐξαυτῆς .)A
- V-RAI-1S I am persuaded
πείθω
 CONJ now
δέ
 PREP in
ἐν
 N-DSM [the] Lord
κύριος

• 2:24a (πείθομαι)P δὲ (ἐν Κυρίῳ)A
- CONJ that
ὅτι
 CONJ also
καί
 P-NSM I myself
αὐτός
 ADV soon
ταχέως
 V-FMI-1S I will come
ἔρχομαι

• 2:24b ὅτι (καὶ)A (αὐτός)S (ταχέως)A (ἐλεύσομαι .)P